

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2080/2001 VAN DE RAAD

van 23 oktober 2001

tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 9,

Gelet op het voorstel dat door de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité werd ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

1. Inleiding

- (1) De Commissie maakte op 27 juli 2000 middels een bericht („bericht van inleiding”) in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾ de inleiding bekend van een antidumpingprocedure met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan.
- (2) De procedure werd ingeleid naar aanleiding van een klacht die op 6 juli 2000 was ingediend door SRAM Deutschland GmbH die een groot deel van de productie van versnellingsnaven voor rijwielen in de Gemeenschap vertegenwoordigt.
- (3) De klacht bevatte bewijsmateriaal van dumping van genoemd product en van hieruit voortvloeiende aanmerkelijke schade die voldoende werd geacht om opening van een antidumpingprocedure te rechtvaardigen.

2. Onderzoek

- (4) De Commissie bracht de haar bekende betrokken exporterende producenten, importeurs en afnemers, de vertegenwoordigers van het betrokken exportland, de klager en andere communautaire producenten officieel op de hoogte van de inleiding van de procedure. De belanghebbende partijen werden in de gelegenheid gesteld binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en te verzoeken om te worden gehoord.

- (5) Een aantal belanghebbenden maakten hun standpunt schriftelijk bekend. Alle partijen die hiertoe binnen de hierboven vermelde termijn een verzoek hadden ingediend en konden aantonen dat er bijzondere redenen waren waarom zij moesten worden gehoord werden hiertoe in de gelegenheid gesteld.
- (6) De Commissie zond vragenlijsten aan alle haar bekende betrokken partijen en alle overige ondernemingen die zichzelf binnen de in het bericht van inleiding vermelde termijn bekend hadden gemaakt. Zij ontving bruikbare antwoorden van de klagende communautaire producent, acht niet-verbonden importeurs in de Gemeenschap, 35 verwerkende bedrijven en de exporterende producent in Japan.
- (7) In een aanvullende vragenlijst die aan 58 belanghebbenden werd verzonden (de communautaire bedrijfstaking, de exporterende producent, twee verbonden importeurs, negen niet-verbonden importeurs en 45 verwerkende bedrijven) werd verzocht om meer uitvoerige informatie over de vergelijkbaarheid van het product voor de verschillende soorten van versnellingsnaven voor rijwielen die op de communautaire markt worden verkocht. De Commissie ontving 49 bruikbare antwoorden. Zij ontving tevens reacties van 137 belanghebbenden, hoofdzakelijk producenten van rijwielen, kleinhandelaren, organisaties van consumenten en afnemers.
- (8) De Commissie verzamelde alle informatie die zij noodzakelijk achtte voor het vaststellen van dumping, schade en het belang van de Gemeenschap en ging deze onder meer na tijdens controlebezoeken ten kantore van de volgende ondernemingen:
 - A. Communautaire producent
 - SRAM Deutschland GmbH, Schweinfurt, Duitsland
 - B. Exporterende producent in Japan
 - Shimano Inc., Sakai, Japan
 - C. Verbonden importeurs in de Gemeenschap
 - Shimano Europa GmbH (Nederlands filiaal), Nunspeet, Nederland
 - Shimano Benelux B.V., Nunspeet, Nederland
 - D. Niet-verbonden importeurs in de Gemeenschap
 - Paul Lange & Co, Stuttgart, Duitsland.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2238/2000 (PB L 257 van 11.10.2000, blz. 2).

⁽²⁾ PB C 214 van 27.7.2000, blz. 4.

- (9) Tevens werden ten kantore van de volgende afnemers in de Gemeenschap controlebezoeken afgelegd
- Batavus B.V., Heerenveen, Nederland
 - Biria GmbH, Edingen-Neckarhausen, Duitsland
 - Epple Zweidrad GmbH, Memmingen, Duitsland
 - Helkama, Hanko, Finland
 - Koninklijke Gazelle B.V., Dieren, Nederland
 - Tunturi, Turku, Finland.
- (10) Het onderzoek naar dumping en schade bestreek de periode van 1 juli 1999 tot 30 juni 2000 („het onderzoekstijdvak” of „OT”). Voor de beoordeling van de schade werden gegevens die de periode van 1 januari 1996 tot 30 juni 2000 („de betrokken periode”) bestreken onderzocht terwijl het OT werd gebruikt voor de conclusies inzake verkoopprijs- en streefprijsonderbieding.

3. Voorlopige maatregelen

- (11) Omdat eerst bepaalde aspecten inzake schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap verder moest worden onderzocht werden geen voorlopige antidumpingmaatregelen ingesteld op versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan.

4. Hierop volgende procedure

- (12) In dit stadium werd aanvullende informatie gevraagd, met name van de exporterende producent en werden alle partijen op de hoogte gebracht van de voorlopige beoordeling van de Commissie van deze zaak. De Commissie bleef alle informatie die zij noodzakelijk achtte voor haar definitieve conclusies verzamelen en controleren. Zij voerde met name verder onderzoek uit ten kantore van de exporterende producent in Japan, en bij een niet-verbonden importeur in de Gemeenschap en bij afnemers in de Gemeenschap.
- (13) Alle partijen werden op de hoogte gebracht van de essentiële feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was instelling van definitieve antidumpingrechten aan te bevelen. Tevens werd een periode vastgesteld waarbinnen zij naar aanleiding van deze bekendmaking hun bezwaren kenbaar konden maken.
- (14) Met de mondeling en schriftelijk ingediende opmerkingen van de belanghebbenden werd rekening gehouden en in voorkomend geval werden de conclusies dienovereenkomstig aangepast.

B. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Product

- (15) De klacht heeft betrekking op versnellingsnaven voor rijwielen oftewel een naaf van een fietswiel met een geïntegreerd versnellingsstelsel met drie of meer versnellingen met een geïntegreerd remmechanisme of een aan de naaf of aan een ander deel van het rijwiel bevestigd remmechanisme.
- (16) Het onderzoek wees uit dat het betrokken product uitsluitend wordt gebruikt als een geïntegreerd versnellingsstelsel met behulp waarvan een rijwiel in beweging kan worden gebracht.

- (17) Het onderzoek wees tevens uit dat versnellingsnaven voor rijwielen kunnen worden onderverdeeld in drie basistypes, namelijk „naven van terugtrapremmechanismen” (waarbij zowel het versnellingsstelsel als het terugtrapremmechanisme in de naaf zijn geïntegreerd), „naven van trommelremmechanismen” (waarbij zowel het versnellingsstelsel als het handremmechanisme zijn geïntegreerd in de naaf) en „naven van vrijlooppremmechanismen” (waarbij alleen het versnellingsstelsel is geïntegreerd in de naaf), die alle drie dezelfde fysische en technische basiskenmerken en toepassingen hebben.

- (18) De exporterende producent en een aantal andere belanghebbende partijen voerden aan dat de hierboven vermelde soorten versnellingsnaven voor rijwielen verschillende fysische kenmerken hadden. De afnemers zouden naven van terugtrapremmechanismen en naven van trommelremmechanismen en naven van vrijlooppremmechanismen (met handremsystemen) als verschillende producten beschouwen op grond van de verschillende remsystemen. Op deze basis zou het onderzoek alleen moeten worden beperkt tot naven van terugtrapremmechanismen.

- (19) Het onderzoek wees uit dat de voornaamste fysische en technische kenmerken van versnellingsnaven voor rijwielen het versnellingsmechanisme zelf is, dat altijd in de naaf is geïntegreerd. Een versnellingsnaaf voor een rijwiel bestaat uit een reeks in een naaf geïntegreerde versnellingen in tegenstelling tot een extern versnellingsstelsel (dérailleur). De vraag of een remsysteem eventueel geïntegreerd of bevestigd is aan de naaf is weliswaar relevant voor de berekeningen en de prijsvergelijking, maar heeft geen invloed op de basiskenmerken en toepassingen van een versnellingsnaaf voor een rijwiel en doet derhalve niet terzake voor de definitie van het betrokken product.

- (20) Voorts wees het onderzoek uit dat de verschillende soorten versnellingsnaven voor rijwielen onderling uitwisselbaar zijn en dezelfde gebruiken en toepassingen hebben.

- (21) Gezien het bovenstaande moest het verzoek om bepaalde soorten versnellingsnaven voor rijwielen van dit onderzoek uit te sluiten worden afgewezen en worden alle versnellingsnaven voor rijwielen met een versnellingsmechanisme met drie of meer versnellingen voor deze procedure beschouwd als één product.

2. Soortgelijk product

- (22) Het onderzoek wees uit dat de fysische en technische basiskenmerken van versnellingsnaven voor rijwielen die door de communautaire bedrijfstak worden vervaardigd en op de communautaire markt worden verkocht en versnellingsnaven voor rijwielen die op de Japanse markt worden vervaardigd en verkocht en versnellingsnaven voor rijwielen die uit Japan in de Gemeenschap worden ingevoerd dezelfde zijn. Voorts zijn de eindtoepassingen ervan gelijk.
- (23) Gezien het bovenstaande wordt vastgesteld dat al deze producten soortgelijk zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 394/96 („de basisverordening”).

C. DUMPING**1. Normale waarde**

- (24) Om de normale waarde vast te stellen werd eerst nagegaan of de totale omvang van de binnenlandse verkoop van het betrokken product representatief was overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de basisverordening, dat wil zeggen of deze binnenlandse verkoop 5 % of meer vertegenwoordigde van de verkochte hoeveelheden van het betrokken product dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd. Dit was inderdaad het geval.
- (25) De exporterende producent voerde aan dat de prijzen van een aantal modellen die op de binnenlandse markt werden verkocht en die sterk gelijken op de uitgevoerde modellen konden worden gebruikt om de normale waarde vast te stellen met correcties voor verschillen in de productiekosten. De Commissie ging na in hoeverre de 19 uitgevoerde modellen in kwestie vergelijkbaar waren met de twee soortgelijke modellen die op de binnenlandse markt werden verkocht en stelde vast dat deze grote gelijkenissen vertoonden en met elkaar konden worden vergeleken.
- (26) Vervolgens werd onderzocht of de totale binnenlandse verkoop van elk model dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd 5 % of meer vertegenwoordigde van de verkochte hoeveelheden van hetzelfde model dat naar de Gemeenschap werd uitgevoerd. Slechts vier modellen voldeden aan deze eis.
- (27) Voor deze vier modellen werd onderzocht of voldoende verkoop had plaatsgevonden in het kader van normale handelstransacties overeenkomstig artikel 2, lid 4, van de basisverordening.
- (28) Vastgesteld werd dat voor drie van de vier modellen de hoeveelheden die in het land zelf werden verkocht tegen een prijs die hoger lag dan de kosten per eenheid meer dan 80 % vertegenwoordigden van de verkoop en dat de gewogen gemiddelde prijs per eenheid in Japan hoger was dan de gewogen gemiddelde kosten per eenheid. De normale waarde voor deze drie modellen werd derhalve vastgesteld op basis van de gewogen gemiddelde prijs die daadwerkelijk was betaald bij alle binnenlandse verkoop van deze modellen.
- (29) Voor het vierde model vertegenwoordigden de hoeveelheden die in het land zelf werden verkocht tegen een prijs die hoger lag dan de kosten per eenheid minder dan 10 % van hun verkoop. Voor dit model en voor alle overige modellen die niet in voldoende hoeveelheden werden verkocht op de Japanse markt werd de normale waarde berekend op basis van de productiekosten van de exporterende producent voor de uitgevoerde modellen in kwestie vermeerderd met een redelijk bedrag voor verkoop-, algemene en administratieve kosten („VA & A”) plus winst overeenkomstig artikel 2, leden 3, 5 en 6 van de basisverordening. Dit bedrag voor VA&A-kosten

werd gebaseerd op de binnenlandse verkoop van versnellingsnaven voor rijwielen die in representatieve hoeveelheden waren verkocht. De winstmarge werd gebaseerd op de binnenlandse verkoop van versnellingsnaven voor rijwielen in het kader van normale handelstransacties.

2. Uitvoerprijs

- (30) Ongeveer 40 % van de uitvoer naar de Gemeenschap geschiedde rechtstreeks aan onafhankelijke afnemers en de uitvoerprijzen voor hen werden vastgesteld op basis van de daadwerkelijk door deze klanten betaalde of te betalen prijzen, overeenkomstig artikel 2, lid 8, van de basisverordening.
- (31) De overige verkoop geschiedde aan verbonden ondernemingen in de Gemeenschap. De uitvoerprijs voor deze verkoop werd derhalve overeenkomstig artikel 2, lid 9, van de basisverordening berekend, dat wil zeggen op basis van de prijs waartegen de ingevoerde producten voor het eerst aan onafhankelijke afnemers worden doorverkocht. Om een betrouwbare uitvoerprijs te kunnen vaststellen werden correcties toegepast voor alle tussen invoer en wederverkoop gemaakte kosten van deze importeurs en voor winst. De winstmarge die werd toegepast was de gewogen gemiddelde winstmarge voor de niet-verbonden importeurs.

3. Vergelijking

- (32) Om een billijke vergelijking te kunnen maken werd overeenkomstig artikel 2, lid 10, van de basisverordening in de vorm van correcties rekening gehouden met verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen. Zo werden correcties toegepast voor fysieke kenmerken, kortingen, vervoer, verzekering, lading, overlading, lossing en aanverwante kosten, verpakking, kredietkosten, kosten van dienstverlening na verkoop, commissies en omrekening van valuta.

4. Dumpingmarge

- (33) Overeenkomstig artikel 2, leden 10 en 11, van de basisverordening werd de dumpingmarge vastgesteld op basis van een vergelijking tussen de gewogen gemiddelde normale waarde en de gewogen gemiddelde exportprijzen, af-fabriek voor hetzelfde model en in hetzelfde handelsstadium.
- (34) De dumping bleek gelijk te zijn aan het bedrag waarmee de normale waarde de prijs bij uitvoer overschreed. Uitgedrukt als een percentage van de cif-invoerprijs, grens-Gemeenschap, vóór inklaring, bedraagt de gewogen gemiddelde dumpingmarge 36,6 %.
- (35) De exporterende producent vertegenwoordigt de volledige Japanse uitvoer van versnellingsnaven voor rijwielen naar de Gemeenschap. De definitieve residuele dumpingmarge wordt derhalve op hetzelfde niveau vastgesteld.

D. COMMUNAUTAIRE BEDRIJFSTAK**1. Definitie van de communautaire bedrijfstak**

- (36) Toen de klacht werd ingediend en tijdens het OT waren er twee producenten van het betrokken product op de communautaire markt:
- de klager,
 - een andere communautaire producent („de andere communautaire producent”) die minder dan 10 % vertegenwoordigde van de totaal geraamde communautaire productie van versnellingsnaven voor rijwielen tijdens het OT. De andere communautaire producent beantwoordde de vragenlijst niet en nam geen standpunt in ten aanzien van de klacht.
- (37) De exporterende producent vroeg de Commissie de cijfers met betrekking tot de andere communautaire producent te herzien. Gezien het gebrek aan medewerking van de andere communautaire producent moest gebruik worden gemaakt van de best beschikbare gegevens die in dit geval afkomstig waren van de klager en de enige medewerkende exporterende producent. Tevens bleek dat de andere communautaire producent failliet ging en kort na het OT zijn productie stopzette.
- (38) Gezien het bovenstaande vormen de productie van de klager en van de andere communautaire producent de volledige communautaire productie in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisverordening.

2. Definitie van de communautaire bedrijfstak

- (39) De klagende medewerkende communautaire producent vertegenwoordigde een belangrijk deel van de totale communautaire productie van het betrokken product, in dit geval meer dan 90 %. Vastgesteld werd derhalve dat de klagende communautaire producent de communautaire bedrijfstak vormt in de zin van artikel 5, lid 4 en artikel 4, lid 1, van de basisverordening. Deze producent wordt hierna derhalve de „communautaire bedrijfstak” genoemd.

E. SCHADE**1. Ter inleiding**

- (40) Omdat er slechts één medewerkende exporterende producent is en de communautaire bedrijfstak slechts één onderneming omvat, zijn specifieke gegevens met betrekking tot deze ondernemingen geïndexeerd om de vertrouwelijke aard van deze gegevens te beschermen, overeenkomstig artikel 19 van de basisverordening.

2. Communautair verbruik

- (41) Het communautair verbruik werd vastgesteld op basis van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak, een raming van de verkoop van de andere communautaire producent en de invoer van de Japanse exporterende producent op de communautaire markt. De raming van de verkoop van de andere communau-

taire producent werd gemaakt op basis van de door de communautaire bedrijfstak en de exporterende producent ingediende cijfers. Er was geen invoer uit andere derde landen.

- (42) Op deze basis bleek het verbruik van versnellingsnaven voor rijwielen tijdens de betrokken periode met 5 % te zijn gedaald. Hoewel het verbruik tussen 1996 en 1998 slechts met 4 % was gedaald ging deze tussen 1998 en 1999 nog verder omlaag met 8 %. Tijdens het OT kwam het verbruik opnieuw in de buurt van het niveau van 1998.

3. Betrokken invoer*a) Omvang van de betrokken invoer*

- (43) Tussen 1996 en het OT steeg de omvang van de betrokken invoer uit Japan met maar liefst 23 %. Terwijl de invoer tussen 1996 en 1998 met 14 % daalde, vertoonde deze in het tijdvak van 1998-OT een stijging van maar liefst 43 %. Op jaarbasis bleek de betrokken invoer ondanks een daling in het verbruik in 1999 (– 8 % vergeleken met 1998) in 1999 ten opzichte van 1998 met 17 % te zijn gestegen. De stijging van de omvang van deze invoer was tussen 1999 en het OT nog opmerkelijker (+ 22 %).

b) Marktaandeel van de betrokken invoer

- (44) Het marktaandeel van de betrokken invoer steeg in de betrokken periode met meer dan 30 % terwijl de communautaire markt was gekrompen. Tussen 1996 en 1998 daalde het marktaandeel van de exporterende producent met 10 % doch tussen 1998 en 1999 was er een stijging van 30 % en tussen 1999 en het OT een stijging van nog eens 11 %, overeenkomstig de hierboven omschreven ontwikkeling van zijn invoer.

c) Gemiddelde prijzen van de betrokken invoer

- (45) Afgaande op de informatie van de exporterende producent bleken de prijzen van Japanse versnellingsnaven voor rijwielen die op de communautaire markt werden verkocht tussen 1996 en 1998 met 5 % te zijn gedaald. Zij stegen in 1999 vervolgens met 15 % en tijdens het OT met nog eens 2 %. Deze prijstrend is overigens uitsluitend gebaseerd op gegevens van de exporterende producent die niet voor de gehele periode konden worden gecontroleerd.

d) Prijsonderbieding

- (46) Om te kunnen nagaan of er sprake was van prijsonderbieding werden de prijzen van de versnellingsnaven voor rijwielen die door de communautaire bedrijfstak werden verkocht vergeleken met de prijzen van de Japanse exporterende producent op de communautaire markt tijdens het OT. Bij deze vergelijking werd uitgegaan van vergelijkbare soorten versnellingsnaven voor rijwielen en in hetzelfde handelsstadium, namelijk de verkoop aan de eerste onafhankelijke afnemer.

i) Vergelijkbaarheid

- (47) Zoals in overweging 7 werd uiteengezet, werd in een aanvullende vragenlijst uitvoerige informatie gevraagd over de vergelijkbaarheid van de verschillende soorten versnellingsnaven voor rijwielen die op de communautaire markt werden verkocht. Op basis van deze antwoorden werd vastgesteld welke soorten versnellingsnaven voor rijwielen die werden geproduceerd door de Japanse exporterende producent en op de communautaire markt werden verkocht rechtstreeks vergelijkbaar waren met de versnellingsnaven voor rijwielen die vervaardigd en verkocht werden door de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt.
- (48) Versnellingsnaven voor rijwielen werden derhalve per soort vergeleken rekening houdend met name met het aantal versnellingen zodat een zinvolle prijsvergelijking kon worden gemaakt.

ii) Correcties

- (49) De communautaire bedrijfstak voerde aan dat bepaalde versnellingsnaven voor rijwielen die door de exporterende producent op de communautaire markt werden verkocht waren voorzien van aluminium naafdeksels terwijl de vergelijkbare naven die door hen werden verkocht uitsluitend waren voorzien van stalen naafdeksels. Volgens deze bedrijfstak moest derhalve een neerwaartse correctie worden toegepast op de prijzen van de exporterende producent om rekening te houden met de marktwaarde van dit verschil in materiaal. De Japanse exporterende producent stemde in met een correctie doch verklaarde dat deze niet meer mocht bedragen dan 5 %, voor verschillen in productiekosten.
- (50) Het onderzoek wees uit dat meer dan 55 % van de naven van terugtrapremmen met 7 versnellingen en 100 % van de naven van vrijlooppremmen met 7 versnellingen die door de exporterende producent tijdens het OT op de communautaire markt waren verkocht, waren voorzien van aluminium naafdeksels terwijl de communautaire bedrijfstak uitsluitend vergelijkbare versnellingsnaven voor rijwielen verkocht met stalen deksels.
- (51) Uitgaande van het beschikbare bewijsmateriaal, met name een prijslijst van de exporterende producent bleek dat de prijzen van versnellingsnaven voor rijwielen voorzien van aluminium naafdeksels tijdens het OT ongeveer 22 % hoger lagen dan van versnellingsnaven met stalen naafdeksels. Volgens de transactielisting voor het OT van de exporterende producent waren de daadwerkelijk in rekening gebrachte prijzen voor de aluminiumnaven echter slechts 11 % hoger dan de prijzen voor de overeenkomstige stalen naven.
- (52) Er was derhalve een objectief verschil in marktwaarde tussen een versnellingsnaaf voorzien van een aluminium deksel en een naaf met een stalen deksel. Dit verschil werd vastgesteld op 11 % van de prijs van de aluminium naaf.

- (53) Zowel de communautaire bedrijfstak als de exporterende producent voerden bovendien aan dat verdere correcties nodig waren op basis van verschillen tussen de betrokken productsoorten. De Commissie deelde hun echter mee dat geen van de verschillen die naar voren waren gebracht objectief of meetbaar waren met name wat betreft de marktwaarde. De nieuwe eisen van beide partijen moesten derhalve worden afgewezen.

iii) Prijsonderbieding

- (54) Uitgaande van het bovenstaande en op grond van aanvullende controles stelde de Commissie vast dat twee soorten versnellingsnaven voor rijwielen (naven van terugtrapremmen en naven van vrijlooppremmen) die ongeveer 78 % vertegenwoordigen van de verkoop van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt en ongeveer 85 % van de uitvoer van de Japanse exporteur, vergelijkbaar waren en plaatsvonden in hetzelfde handelsstadium. De volgende versnellingsnaven voor rijwielen die op de communautaire markt werden verkocht door de communautaire bedrijfstak en de exporterende producent werden per soort met elkaar vergeleken:
- naven van terugtrapremmen met 3 versnellingen;
 - naven van terugtrapremmen met 7 versnellingen;
 - naven van vrijlooppremmen met 3 versnellingen;
 - naven van vrijlooppremmen met 7 versnellingen.
- (55) Voor de verkoopprijzen van de betrokken exporterende producent werd uitgegaan van de cif-prijs, grens Gemeenschap, na inkleding. De verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak werden indien nodig aangepast af fabriek, dat wil zeggen zonder transportkosten.
- (56) De vergelijking per transactie op gewogen gemiddelde basis wees uit dat de gemiddelde prijsonderbiedingsmarge, uitgedrukt als een percentage van de gemiddelde verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak tijdens het OT 6,8 % bedroeg.

4. Situatie van de communautaire bedrijfstaka) *Ter inleiding*

- (57) Overeenkomstig artikel 3, lid 5, van de basisverordening onderzocht de Commissie alle economische factoren en indicatoren die van invloed zijn op de situatie van de communautaire bedrijfstak m.b.t. de binnenlandse markt.

b) *Productie, capaciteit en capaciteitsbenutting*

- (58) Tijdens de betrokken periode steeg de productie van de communautaire bedrijfstak met 3 %.
- (59) Tussen 1998 en 1999 daalde de productie van de communautaire bedrijfstak echter aanzienlijk met 19 % terwijl het communautair verbruik qua hoeveelheden in hetzelfde tijdvak met slechts 8 % daalde. De productie herstelde zich vervolgens tijdens het OT (+ 18 % in vergelijking met 1999) maar bleef onder het niveau van

1998. Deze productiestijging, ondanks de daling van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak op de binnenlandse markt kan worden verklaard door de toegenomen exportactiviteiten van de communautaire bedrijfstak naar andere derde landen tijdens het OT.

- (60) Omdat de productiecapaciteit tijdens de betrokken periode geen veranderingen onderging volgde de trend van de capaciteitsbenutting die van de productie en bleef tussen de 50 en 65 %.

c) Verkochte hoeveelheden, marktaandeel en groei

- (61) Van 1996 tot het onderzoektijdvak daalden de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak aan de niet-verbonden afnemers in de Gemeenschap met 6 %. In de periode 1996-1998 slaagde de communautaire bedrijfstak er in gelijktijdig met de gestegen productie de verkoop in de Gemeenschap met 8 % te verhogen. Tussen 1998 en 1999 was er een daling van de verkochte hoeveelheden van 17 %. Deze daling was scherper dan de daling van het communautair verbruik tijdens die periode die beperkt was tot - 8 %. Ondanks de lichte stijging van de verkochte hoeveelheden tussen 1999 en het OT (+ 4 %) slaagde de communautaire bedrijfstak er niet in de verkoop weer op het oude peil te brengen.
- (62) Hoewel het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak tussen 1996 en 1998 was gestegen met 13 % daalde het in de periode 1998-OT weer tot het niveau van 1996. Dit moet worden gezien in het licht van de daling van het verbruik. Deze situatie viel samen met een belangrijke stijging van 43 % van de omvang van de betrokken invoer op de communautaire markt in hetzelfde tijdvak.
- (63) De exporterende producent voerde aan dat de communautaire bedrijfstak zijn marktaandeel had kunnen verhogen ten koste van de andere communautaire producent in het betrokken tijdvak. Het onderzoek wees echter uit dat dit argument niet gefundeerd was. De stijging van het marktaandeel tijdens het OT van de Japanse exporterende producent ging namelijk ten koste van zowel de communautaire bedrijfstak als de andere communautaire producent met name in de periode van 1998 tot het OT. Uit de verkoopcijfers blijkt dat de tijdens die periode door de communautaire bedrijfstak en de andere communautaire producent verloren verkoop volledig was overgenomen door de Japanse exporterende producent.

d) Prijzen en factoren die van invloed zijn op de prijzen

- (64) De gemiddelde verkoopprijzen van versnellingsnaven voor rijwielen op de communautaire markt van de communautaire bedrijfstak daalden tijdens de betrokken periode aanmerkelijk met 21 %. Tijdens die periode waren er echter geen belangrijke veranderingen in de prijsverschillen tussen de soorten versnellingsnaven voor rijwielen of het productassortiment van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt. De daling van de gemiddelde prijzen is derhalve niet het gevolg

van een overstap naar goedkopere soorten versnellingsnaven voor rijwielen in het productassortiment.

- (65) Hoewel uit de prijsopgave blijkt dat de Japanse prijzen tijdens de betrokken periode waren gestegen, was er nog steeds sprake van prijsonterschied van de prijzen van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt met gemiddeld ongeveer 7 % tijdens het OT. Er was dus wel degelijk sprake van een groter verschil tussen de prijzen van de Japanse exporterende producent en die van de communautaire bedrijfstak gedurende langere delen van de betrokken periode. Dit had een druk op de binnenlandse prijzen tot gevolg, zodat tijdens de betrokken periode geen winst kon worden geboekt. Dit was name het geval tijdens het OT.

e) Voorraden

- (66) Tijdens de betrokken periode was het voorraadpeil van de communautaire bedrijfstak, met uitzondering van de periode tussen 1997 en 1998, vrij laag. Dit is met name het gevolg van het feit dat de communautaire bedrijfstak hoofdzakelijk op bestelling produceert en niet om voorraden aan te leggen. De gevolgen van voorraadverschuiwingen voor de situatie van de communautaire bedrijfstak, met name tijdens het OT, was derhalve verwaarloosbaar. De evaluatie van de voorraden lijkt geen relevante factor bij het onderzoek naar de economische situatie van de communautaire bedrijfstak.

f) Winstgevendheid en cash flow

- (67) De verliezen die de communautaire bedrijfstak leed in 1996 lagen tussen 5 en 10 % van de omzet. In 1997 liet de situatie een verbetering zien en was er bijna sprake van een break-even situatie. Tussen 1997 en het OT, nadat de communautaire bedrijfstak (voorheen Mannesmann Sachs) was overgenomen door SRAM Deutschland GmbH, herstructureerde de communautaire bedrijfstak zijn activiteiten zodat de productiekosten met bijna 20 % werden teruggebracht. De kostenverlaging in de betrokken periode bereikte zelfs 26 %. Desondanks bleef de communautaire bedrijfstak in deze hele periode verlies boeken.
- (68) Redelijkerwijze kon, vanuit de break-even situatie in 1997, worden verwacht dat de inspanningen van de communautaire bedrijfstak om te herstructureren en de kosten te verlagen zouden leiden tot een winstgevende situatie. De druk op de prijzen van de communautaire bedrijfstak, met name in 1999 en tijdens het onderzoektijdvak ondermijnde deze inspanningen echter. Als de communautaire bedrijfstak zijn activiteiten niet had geherstructureerd dan zouden deze verliezen wellicht hoger zijn geweest of zou de productie van versnellingsnaven voor rijwielen van de communautaire bedrijfstak volledig zijn gestaakt. De verliezen van de communautaire bedrijfstak tijdens het OT bedroegen ongeveer 3 % van de omzet. Hierbij wordt geen rekening gehouden met de herstructureringskosten en de bijzondere kosten van de communautaire bedrijfstak tijdens de betrokken periode.

(69) Omdat de communautaire bedrijfstak zijn productie-kosten en verliezen omlaag bracht kon zijn cash flow tijdens de betrokken periode worden verbeterd. Overeenkomstig de evolutie van de verliezen van de communautaire bedrijfstak daalde de cash flow met name tussen 1997 en 1999 aanzienlijk doch herstelde zich enigszins tijdens het OT.

g) Investerings, rentabiliteit van investeringen en het vermogen om kapitaal aan te trekken

(70) De investeringen in de betrokken periode waren bijzonder hoog in 1999. Dit kan worden verklaard door de nieuwe productiefaciliteit voor versnellingsnaven voor rijwielen die in Duitsland werd opgezet en begin 1999 van start ging. Uit deze investering blijkt dat de onderneming voornemens is een actieve rol te blijven spelen op de markt en een langetermijnstrategie voor ogen heeft voor het betrokken product.

(71) Het onderzoek wees uit dat de herstructurering van de communautaire bedrijfstak een lichte verbetering tot resultaat had van de rentabiliteit van de investeringen tijdens het OT. Dit doet echter niets af aan het feit dat de financiële resultaten van de communautaire bedrijfstak tijdens de gehele betrokken periode negatief bleven.

(72) Ondanks de financiële verliezen bleek de communautaire bedrijfstak geen ernstige moeilijkheden te ondervinden om kapitaal aan te trekken.

h) Werkgelegenheid, productiviteit en lonen

(73) Van 1997 tot 1998 daalde de werkgelegenheid met 17 % om vervolgens ondanks de moeilijkheden van de communautaire bedrijfstak tot het OT stabiel te blijven.

(74) Dankzij het productieniveau en de vermindering van het aantal werknemers kon de productiviteit tijdens de periode van 1997 tot het OT worden verbeterd.

(75) De totale loonkosten vertoonden tijdens de betrokken periode een lichte stijging. Het gemiddelde loon per werknemer bleef tamelijk stabiel.

i) Omvang van de dumpingmarge

(76) De gevolgen van de omvang van de huidige dumpingmarge voor de communautaire bedrijfstak kunnen niet als verwaarloosbaar worden beschouwd gezien de omvang en de prijzen van de betrokken invoer. Het onderzoek wees uit dat de producten die uit Japan worden ingevoerd tijdens het onderzoektijdvak tegen dumpingprijzen werden verkocht op de communautaire markt. Zonder dumping zou er geen of minder druk zijn geweest op de communautaire prijzen.

5. Conclusie inzake schade

(77) Tijdens de betrokken periode steeg de invoer van oorsprong uit Japan op de communautaire markt aanzienlijk en lieten de voornaamste relevante schade-indicatoren voor de communautaire bedrijfstak een negatieve ontwikkeling zien.

(78) Deze ontwikkeling was met name zichtbaar tussen 1998 en het OT toen de omvang van de betrokken invoer met 43 % steeg terwijl het communautair verbruik met 1 % daalde. Hierdoor kon de Japanse exporterende producent een belangrijk extra deel van de communautaire markt verwerven (12 procentpunten) hetgeen hoofdzakelijk ten koste ging van de communautaire bedrijfstak. De prijzen van de betrokken invoer onderboden die van de communautaire bedrijfstak tijdens het OT met ongeveer 7 % en er werd druk uitgeoefend op de verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak zodat deze geen winst kon boeken.

(79) Voorts bleek dat de voornaamste negatieve ontwikkeling in de economische situatie van de communautaire bedrijfstak in dezelfde periode plaatsvond, namelijk van 1998-OT toen de verkochte hoeveelheden met 13 % daalden en de prijzen met 7 %. De productie daalde met 4 % en het verlies aan marktaandeel van de communautaire bedrijfstak bedroeg maar liefst 7 procentpunten. Ondanks herstructureringsinspanningen en verlaging van de kosten ging de winstgevendheid achteruit en werd verlies geboekt terwijl tegelijkertijd druk werd uitgeoefend op de verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak op de binnenlandse markt.

(80) In het licht van het voorgaande, met name de daling van de verkoopprijs, de winst en het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak in de periode van 1998 tot het OT, wordt vastgesteld dat de communautaire bedrijfstak tijdens het OT aanmerkelijke schade heeft geleden, in de zin van artikel 3, lid 1, van de basisverordening.

F. OORZAKELIJK VERBAND

1. Inleiding

(81) Overeenkomstig artikel 3, lid 6 en lid 7 van de basisverordening werd onderzocht of de met dumping ingevoerde versnellingsnaven voor rijwielen van oorsprong uit Japan aanmerkelijke schade hadden berokkend aan de communautaire bedrijfstak. Ook werd nagegaan of andere bekende factoren dan de met dumping ingevoerde producten in dezelfde periode schade hadden kunnen berokkenen aan de communautaire bedrijfstak om te voorkomen dat eventuele schade van deze andere factoren niet werd toegeschreven aan de met dumping ingevoerde producten.

2. Gevolgen van de invoer met dumping

(82) Tijdens de betrokken periode steeg de invoer met dumping uit Japan naar de Gemeenschap met 23 % en het marktaandeel ervan met 39 %, een belangrijke stijging die ten koste ging van de producenten in de Gemeenschap.

- (83) Het verband tussen de schade van de communautaire bedrijfstak en de invoer met dumping blijkt met name uit de ontwikkelingen vanaf 1998 tot het eind van het OT. In deze periode steeg de invoer met dumping uit Japan met 43 % qua hoeveelheid en was de stijging van het aandeel ervan op de communautaire markt maar liefst 44 %.
- (84) De communautaire bedrijfstak ondervond druk op de prijzen zoals bleek uit de prijsonderbieding van de Japanse exporterende producent en de ontwikkeling van de prijzen van de communautaire bedrijfstak die onder belangrijke druk stonden. Deze druk op de prijzen werd verder verergerd door het feit dat de markt voor versnellingsnaven voor rijwielen met slechts twee ondernemers transparant is wat de prijzen betreft. Bovenstaande ontwikkelingen vielen samen met de sterk dalende trend van de voornaamste economische indicatoren voor de communautaire bedrijfstak van 1998 tot het OT: de verkochte hoeveelheden daalden met 13 % en zij moesten een belangrijk marktaandeel afstaan. De gemiddelde verkoopprijs daalde met 7 %. Als gevolg hiervan bleef de communautaire bedrijfstak verlies boeken.
- (85) De invoer met dumping van versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan heeft derhalve aanmerkelijke gevolgen gehad voor de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak, in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisverordening.

3. Gevolgen van andere factoren

- (86) Overeenkomstig artikel 3, lid 7, van de basisverordening werd onderzocht of andere factoren dan de invoer met dumping uit Japan zouden kunnen hebben bijgedragen tot de aanmerkelijke schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak om ervoor te zorgen dat de door deze factoren veroorzaakte schade niet wordt toegeschreven aan de invoer met dumping. De volgende factoren werden onderzocht: de naar verluidt hogere prijzen van de Japanse exporterende producent, de daling in het verbruik in 1999, de verplaatsing van productiefaciliteiten van bepaalde rijwielproducenten naar landen in Midden- en Oost-Europa (LMOE), de exportactiviteiten van de communautaire bedrijfstak en de situatie van de andere communautaire producent.

a) Hogere prijzen van de exporterende producent

- (87) Een aantal afnemers betwistten de resultaten van de prijsonderbieding en het oorzakelijk verband tussen de invoer met dumping uit Japan en de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak. Volgens hen waren de prijzen van Japanse versnellingsnaven voor rijwielen consequent hoger dan die van de communautaire bedrijfstak tijdens het OT.
- (88) Dit argument werd hoofdzakelijk naar voren gebracht door partijen die versnellingsnaven voor rijwielen niet rechtstreeks van de exporterende producent of zijn verbonden onderneming op de communautaire markt aankopen. Deze afnemers vergeleken de prijzen die rechtstreeks in rekening worden gebracht door de communautaire bedrijfstak met prijzen van een verkoopbedrijf dat als tussenschakel fungeert voor de verkoop van Japanse versnellingsnaven voor rijwielen. In tegen-

stelling tot het bepaalde in overweging 46 worden de prijzen van versnellingsnaven voor rijwielen derhalve niet in hetzelfde handelsstadium vergeleken zodat de resultaten niet betrouwbaar zijn.

- (89) De Commissie stelde prijsonderbieding vast door de prijzen van de Japanse exporterende producent te vergelijken met de prijzen van de communautaire bedrijfstak in hetzelfde handelsstadium. Zoals uiteengezet in overweging 0, bleek uit deze vergelijking dat er voor een groot aantal soorten versnellingsnaven voor rijwielen en transacties tijdens het OT sprake was van prijsonderbieding. De prijsonderbiedingsmarge tijdens het OT bleek gemiddeld 7 % te bedragen van de verkoopprijzen van de communautaire bedrijfstak.
- (90) Zoals vermeld in de overwegingen 64, 65 en 76 bleek er tijdens het OT sprake te zijn van prijsonderbieding door de Japanse exporterende producenten en werd tijdens de betrokken periode druk uitgeoefend op de prijzen van de communautaire bedrijfstak.
- (91) Dit argument wordt derhalve als ongefundeerd beschouwd en derhalve afgewezen.

b) Daling in het verbruik in 1999 en marktontwikkeling

- (92) Onderzocht werd of de daling van het verbruik in 1999 een belangrijke factor was die bijdroeg tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak. Omdat er hoofdzakelijk twee ondernemingen actief zijn op de communautaire markt was de Commissie van oordeel dat eventuele gevolgen van de daling van het verbruik en de hieruit voortvloeiende marktontwikkeling moest worden onderzocht in het licht van de resultaten van beide ondernemers.
- (93) In 1999 daalden de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak ten opzichte van 1998 met ongeveer 18 % terwijl de vraag met 8 % daalde, dat wil zeggen met een veel lager percentage. De communautaire bedrijfstak moest voorts ongeveer 9 % marktaandeel afstaan. De exporterende producent slaagde er in dezelfde periode echter in zijn verkochte hoeveelheden met 17 % en zijn marktaandeel met 30 % te verhogen.
- (94) Tijdens het OT slaagde de communautaire bedrijfstak er in om zijn verkochte hoeveelheden ten opzichte van 1999 met 4 % te verhogen maar moest 4 % marktaandeel afstaan. De exporterende producent kon in deze periode zijn verkochte hoeveelheden (22 %) en marktaandeel (11 %) nog verder verhogen, dat wil zeggen een aanzienlijker verhoging dan het herstel van de markt (8 %).
- (95) Afgaande op bovenstaande feiten blijkt dat de toestand van de communautaire bedrijfstak in 1999 sterker was achteruitgegaan dan de daling van het verbruik. Toen de vraag tijdens het OT weer steeg bleven de resultaten van de communautaire bedrijfstak ver achter bij de marktontwikkeling. Tegelijkertijd verkreeg de invoer met dumping een aanzienlijk betere positie op de communautaire markt. In tegenstelling tot de invoer met dumping speelde de daling in het verbruik dan ook geen belangrijke rol voor de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak.

c) *Verplaatsing van de productie van bepaalde rijwielproducten naar landen in Midden- en Oost-Europa (LMOE) en export van de communautaire bedrijfstak*

- (96) De Japanse exporterende producent voerde aan dat de daling van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak in de betrokken periode werd veroorzaakt door inkrimping van de vraag op de communautaire markt. Deze inkrimping was het gevolg van een productieverschuiving van een aantal afnemers van de communautaire bedrijfstak van de Gemeenschap naar landen in Midden- en Oost-Europa (LMOE) in 1998. Volgens de exporterende producent zou een eventuele daling van de verkochte hoeveelheden (en verdere schadelijke gevolgen) van de communautaire bedrijfstak op de communautaire markt worden gecompenseerd door de export van de communautaire bedrijfstak naar de LMOE.
- (97) Het aantal rijwielproducenten dat hun productie tijdens de betrokken periode naar bepaalde LMOE had verplaatst is ten opzichte van het communautair verbruik waarschijnlijk zeer gering. Voorts wees het onderzoek niet uit dat de export van de communautaire bedrijfstak in 1998 of zelfs in 1999 ten opzichte van voorgaande jaren was gestegen.
- (98) Er zijn aanwijzingen dat afnemers van de Japanse exporterende producent hun productie eveneens hebben verplaatst. Verder bleek dat sommige rijwielproducenten in het OT weliswaar productiefaciliteiten opstartten in bepaalde LMOE maar tegelijkertijd hun productie in de Gemeenschap handhaafden. Eventuele gevolgen van een dergelijke verschuiving voor de communautaire bedrijfstak kunnen tijdens de betrokken periode derhalve niet als aanmerkelijk worden beschouwd.
- (99) Tevens werd een analyse van de export van de communautaire bedrijfstak uitgevoerd. Deze analyse wees uit dat de export van de communautaire bedrijfstak naar derde landen van 1996 tot en met 1999 ongeveer 8 % vertegenwoordigde van de totale verkoop terwijl deze tijdens het OT tot 15 % steeg. Zonder deze stijging van de export zouden de verliezen van schaalvoordelen en de gevolgen voor de kosten per eenheid van de productie van de communautaire bedrijfstak nog aanzienlijker zijn geweest en tot nog grotere financiële verliezen hebben geleid.
- (100) Het argument dat de daling van de verkochte hoeveelheden van de communautaire bedrijfstak op de binnenlandse markt kan worden verklaard uit de verplaatsing van de rijwielproductie naar landen in Midden- en Oost-Europa wordt derhalve afgewezen.

d) *De andere communautaire producent*

- (101) Verder werd nagegaan of de andere communautaire producent zou hebben kunnen bijgedragen tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak. Op basis van de beschikbare gegevens ging de andere communautaire producent er echter ongeveer 60 % op achteruit wat de verkochte hoeveelheden betreft en moest ongeveer 60 % van zijn marktaandeel afstaan tijdens de betrokken periode zodat hij tijdens het OT in

het bezit was van een marktaandeel van ongeveer 6 %. De andere communautaire producent droeg derhalve niet bij tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak.

4. Conclusie inzake oorzakelijk verband

- (102) De hoeveelheid producten die met aanzienlijke dumping werden ingevoerd en die tijdens de betrokken periode aanmerkelijk toenam, de prijsonderbieding en de druk op de prijzen hadden alle belangrijke negatieve gevolgen voor de economische situatie van de communautaire bedrijfstak, met name wat betreft de verkoopprijzen en de verkochte hoeveelheden die op hun beurt weer gevolgen hadden voor het marktaandeel en de winst. De gevolgen van de invoer met dumping waren van dien aard dat aanmerkelijke schade werd berokkend aan de communautaire bedrijfstak. Uitgaande van bovenstaande feiten en overwegingen wordt tevens vastgesteld dat eventuele andere factoren die zouden kunnen hebben bijgedragen tot de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak niet van dien aard waren dat het oorzakelijk verband tussen de vastgestelde schade en de gevolgen van de betrokken invoer met dumping werd verbroken.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Ter inleiding

- (103) Om na te gaan of met het oog op het belang van de Gemeenschap moest worden opgetreden werd een onderzoek ingesteld naar de waarschijnlijke gevolgen van al dan niet instelling van antidumpingmaatregelen voor de betrokken ondernemingen. Hiertoe werd alle belanghebbende partijen, met inbegrip van de communautaire bedrijfstak, de niet-verbonden importeurs/handelaars en de afnemers van het betrokken product om informatie gevraagd.

2. Belang van de communautaire bedrijfstak

- (104) De communautaire bedrijfstak bleek zich tijdens de betrokken periode aanzienlijke inspanningen te hebben getroost om zijn productiviteit te verhogen in een geslaagde poging om zijn productiekosten te verlagen en zijn concurrentiepositie in de Gemeenschap en op de wereldmarkt te verbeteren. De communautaire bedrijfstak deed hiertoe in 1999 belangrijke investeringen door een nieuwe productiefaciliteit te openen om de efficiency en de productiekwaliteit verder te verbeteren. Tot deze investering werd besloten ten tijde van de overname van Mannesmann Sachs in 1997, waarbij werd uitgegaan van een redelijke beoordeling van de marktontwikkelingen. Tijdens de betrokken periode slaagde de communautaire bedrijfstak er in zijn kosten met 26 % te verlagen en zijn export te verhogen. Hieruit blijkt dat de communautaire bedrijfstak levensvatbaar is en concurrerend werkt en voornemens is zijn productie van versnellingsnaven voor rijwielen in de Gemeenschap voort te zetten op voorwaarde niet van de markt te worden verdreven door invoer met dumping. De belangrijke

investerings van de communautaire bedrijfstak wijzen er verder op dat de onderneming een langetermijnstrategie voor het betrokken product op de communautaire markt heeft. Zijn toekomst hangt echter in hoge mate af van de aanwezigheid van billijke concurrentievoorwaarden en derhalve op de afwezigheid van schadelijke en met dumping ingevoerde producten op de communautaire markt.

- (105) Gezien de aard van de schade die werd geleden door de communautaire bedrijfstak is de Commissie van oordeel, dat bij het achterwege blijven van antidumpingmaatregelen, een verdere achteruitgang van de situatie van de communautaire bedrijfstak onvermijdelijk is. Dit zal zeer waarschijnlijk verdere schade inhouden en op middellange termijn zelfs het verdwijnen van de bedrijfstak. Goedkeuring van antidumpingmaatregelen zou derhalve in het belang zijn van de communautaire bedrijfstak.

3. Belang van de niet-verbonden importeurs en handelaren

- (106) Van de 10 niet-verbonden importeurs waarmee contact werd opgenomen dienden 8 bruikbare antwoorden in op de vragenlijst. Zij vertegenwoordigen ongeveer 21 % van de communautaire import en 8 % van het communautair verbruik. Al deze importeurs waren exclusieve distributeurs van de Japanse exporterende producent.
- (107) Voor de 8 medewerkende importeurs vertegenwoordigde het segment versnellingsnaven voor rijwielen gemiddeld 2,4 % (variërend van 0 tot 8 %) van de totale omzet tijdens het OT.
- (108) Onderzocht werd welke gevolgen het voorgestelde antidumpingrecht gemiddeld waarschijnlijk zal hebben voor de algemene winstgevendheid van de importeurs. Omdat het segment versnellingsnaven voor rijwielen slechts een gering aandeel vormt van hun algemene omzet zullen de maximale negatieve gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor de 8 importeurs waarschijnlijk verwaarloosbaar zijn.
- (109) Gezien het over het algemeen geringe aandeel van het segment versnellingsnaven voor rijwielen in hun totale activiteiten en rekening houdend met de hoogte van de voorgestelde maatregelen, is de Commissie van mening dat de importeurs over het algemeen geen belangrijke gevolgen zullen ondervinden.

4. Belang van de afnemers

- (110) Afnemers van het betrokken product zijn producenten van rijwielen en assemblagebedrijven alsmede een aantal detailhandelaars in de Gemeenschap. Slechts 35 van hen stuurden de Commissie bruikbare informatie naar aanleiding van de vragenlijst. Deze 35 afnemers vertegenwoordigden ongeveer 32 % van het totale verbruik van

versnellingsnaven voor rijwielen in de Gemeenschap. Ook organisaties van afnemers in de Gemeenschap stuurden informatie op.

- (111) Deze afnemers boeken momenteel een gemiddelde winstmarge van ongeveer 3 % over hun totale activiteiten en ongeveer 11 % wat betreft rijwielen voorzien van versnellingsnaven.
- (112) Tijdens het onderzoekstijdvak vertegenwoordigde de verkoop van met versnellingsnaven uitgeruste rijwielen (waarbij de versnellingsnaven van Japanse of communautaire oorsprong waren) ongeveer 25 % van de totale omzet van de afnemers.
- (113) Omdat rijwielen voorzien van versnellingsnaven slechts een beperkt deel van hun activiteiten vertegenwoordigen wordt, rekening houdend met de hoogte van de voorgestelde maatregelen en de winstcijfers van de medewerkende afnemers, vastgesteld dat eventuele negatieve gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor de afnemers niet opwegen tegen de verwachte voordelen voor de communautaire bedrijfstak.

5. Concurrentie en handelsverstoringen

- (114) De communautaire bedrijfstak bleek het betrokken product in feite alleen te produceren en te verkopen terwijl de exporterende producent zich met name op de communautaire markt maar ook op de wereldmarkt in belangrijke mate bezighoudt met alle rijwielonddelen. Gezien de prijsconcurrentie, de bestaande druk op de prijzen, de financiële verliezen en het verlies van marktaandeel, kan niet worden uitgesloten dat het de communautaire bedrijfstak moeite zal kosten zich staande te houden op de markt. Gezien de over de gehele lijn sterke positie van de exporterende producent op de communautaire markt waar deze alleen op concurrentie stuit voor versnellingsnaven voor rijwielen en de hoogte van de maatregelen is het economisch gezien niet waarschijnlijk dat hij wordt uitgesloten van de communautaire markt. Ook wanneer antidumpingmaatregelen worden ingesteld zal hij derhalve versnellingsnaven voor rijwielen kunnen blijven aanbieden.
- (115) Een aantal partijen voerde voorts aan dat maatregelen de keuze van afnemers en consumenten zouden beperken en zouden verhinderen dat zij konden profiteren van de door de Japanse exporterende producent ontwikkelde vernieuwingen. Zoals hierboven uiteengezet zullen versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan in de toekomst naar alle waarschijnlijkheid beschikbaar blijven op de communautaire markt niet alleen omdat de exporterende producent een sterke positie inneemt op de communautaire markt voor een groot aantal rijwielonddelen maar ook omdat de communautaire markt voor hem te belangrijk is.

(116) Consumenten en afnemers zullen dus hun keuze kunnen blijven maken tussen concurrerende producten zij het tegen niet schadelijke prijzen. Een dergelijke vrijheid van keuze zal daarentegen gevaar lopen wanneer de communautaire bedrijfstak zou komen te verdwijnen hetgeen niet ondenkbaar is wanneer geen antidumpingmaatregelen zouden worden ingesteld.

(117) Verwacht wordt dat maatregelen dan ook billijke en daadwerkelijke concurrentie herstellen op de communautaire markt en de verstoringen van schadelijke dumping van de Japanse exporterende producent zullen rechtzetten. Indien in dit geval geen maatregelen worden vastgesteld zou de concurrentievervalsing worden gehandhaafd en uitgebreid worden, hetgeen zou leiden tot een verdere verslechtering van de situatie van de communautaire bedrijfstak. Mocht de communautaire bedrijfstak verdwijnen dan zou dit leiden tot minder mededinging en minder keuze voor gebruikers en consumenten op de communautaire markt.

6. Conclusie inzake het belang van de Gemeenschap

(118) Op basis van bovenstaande feiten en overwegingen wordt vastgesteld dat er op grond van het belang van de Gemeenschap geen dwingende redenen zijn om geen antidumpingmaatregelen in te stellen op de invoer van versnellingsnaven voor rijwielen uit Japan.

H. VOORGESTELDE MAATREGELEN

1. Niveau waarop de schade wordt tenietgedaan

(119) Na te hebben vastgesteld dat de betrokken invoer met dumping aanmerkelijke schade heeft berokkend aan de communautaire bedrijfstak en er geen dwingende redenen zijn om geen maatregelen in te stellen, dient een antidumpingrecht te worden ingesteld op een niveau waarop de schade wordt opgeheven zonder dat de vastgestelde dumpingmarge wordt overschreden.

(120) Bij de berekening van het recht dat nodig is om de gevolgen van de schadelijke dumping op te heffen werd ervan uitgegaan dat maatregelen de communautaire bedrijfstak in staat zouden moeten stellen zijn productiekosten te dekken en een redelijke winst te boeken vóór

belastingheffing zoals dit het geval zou kunnen zijn wanneer geen sprake was van invoer met dumping.

(121) Op deze basis bleek een winstmarge van 8 % over de totale omzet een passend minimum dat de communautaire bedrijfstak redelijkerwijze zou kunnen hebben verwacht wanneer er geen sprake zou zijn van schadelijke dumping en rekening wordt gehouden met de geslaagde kostenbesparende herstructureringsinspanningen en de noodzaak van lange termijninvesteringen door de communautaire bedrijfstak. Er zijn in de gehele wereld slechts twee grote markten voor versnellingsnaven voor rijwielen: de communautaire markt en de Japanse markt waar geen sprake is van invoer met dumping. Gezien de aanzienlijk hogere winst die in Japan wordt geboekt is de Commissie van oordeel dat bovengenoemde winstmarge zeer gematigd is.

(122) Het niveau waarop de schade wordt tenietgedaan werd vastgesteld als het verschil tussen de productiekosten van de communautaire bedrijfstak vermeerderd met bovengenoemde winstmarge, enerzijds, en de aangepaste feitelijke netto-verkoopprijs van de ingevoerde versnellingsnaven voor rijwielen die werd gebruikt voor de berekening van de prijsonterschied, anderzijds. Dit verschil werd vervolgens uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring. Deze berekening leverde een schademarge op van 11,3 %.

2. Definitief antidumpingrecht

(123) In het licht van het voorgaande en in overeenstemming met het in artikel 9, lid 4, van de basisverordening bepaalde inzake het lagere recht, is de Commissie van oordeel dat een definitief antidumpingrecht moet worden vastgesteld op het peil van de schademarge.

(124) Omdat de enige bekende Japanse exporterende producent vrijwel alle uitvoer naar de Gemeenschap uit Japan voor zijn rekening neemt, wordt het residuele recht op hetzelfde peil vastgesteld.

(125) Op basis van het bovenstaande bedraagt het voorgestelde definitieve antidumpingrecht, uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring:

Onderneming	Antidumpingrecht	Aanvullende Taric-code
Shimano Inc.	11,3 %	A252
Alle andere ondernemingen	11,3 %	A999

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Hierbij wordt een definitief antidumpingrecht vastgesteld op de invoer van versnellingsnaven voor rijwielen met een geïntegreerd versnellingsstelsel met drie of meer versnellingen, waarin al dan niet een remnaaf is opgenomen, is bevestigd aan de naaf of aan een ander deel van het rijwiel, dat momenteel wordt ingedeeld onder GN-code ex 8714 99 90, (Taric-code: 8714 99 90*91) van oorsprong uit Japan.

Het recht is tevens van toepassing op navens van terugtrapremmen en remnaven die worden ingedeeld onder GN-code ex 8714 94 10 en andere navens dan navens van terugtrapremmen en remnaven zonder vrijloop- of remmechanisme van GN-code ex 8714 93 10, beide gecombineerd met een geïntegreerd versnellingsstelsel met drie of meer versnellingen (Taric-codes: 8714 94 10*10, 8714 93 10*10) van oorsprong uit hetzelfde land.

2. Het definitieve antidumpingrecht dat van toepassing is op de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, vóór inklaring van het product uit Japan bedraagt:

Onderneming	Antidumpingrecht	Aanvullende Taric-code
Shimano Inc.	11,3 %	A252
Alle andere ondernemingen	11,3 %	A999

3. Tenzij anders aangegeven zijn de geldende bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 23 oktober 2001.

Voor de Raad

De voorzitter

A. NEYTS-UYTTEBROECK